

## **Dodatek č. 1 ke Smlouvě o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika-Polsko**

(dále jen „dodatek“)

### **Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

**se sídlem:** Staroměstské nám. 6, Praha 1, 110 15

**zastoupené:** RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce

**IČ:** 66 00 22 22



(dále jen „poskytovatel dotace“)

na straně jedné

a

### **Obec Pieszyce**

**se sídlem:** Kościuszki 2, 58-250 Pieszyce, Polsko

**zastoupený/jednající:** Dorota Konieczna-Enözel – Burmistrz

**IČ:** 89071846

Plátce DPH

(dále jen „Hlavní příjemce dotace“)

na straně druhé

uzavřely dne 13. 07. 2021 „Smlouvu o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika – Polsko“ (dále jen „smlouva“), kterou se stanovují podmínky pro poskytnutí dotace v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko pro projekt:

**Česko-polské stezky do pravěku, od Geoparku UNESCO po starohory**

**CZ.11.2.45/0.0/0.0/18\_029/0001868**

Dále uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany

**tento dodatek původní smlouvy.**

### **Čl. 1**

1. Čl. 3, odst. 1 Smlouvy se mění takto: Poskytovatel dotace se zavazuje poskytnout Hlavnímu příjemci dotace nenávratné finanční prostředky (dále jen „dotaci“) v celkové maximální výši 1 623 084,12 EUR z prostředků Národního fondu (§ 37 zákona č.

218/2000 Sb.), Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR), splní-li Hlavní příjemce dotace všechny povinnosti stanovené v této Smlouvě, a to kumulativně.

2. Čl. 4, odst. 5, bod g. Smlouvy se mění takto: V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 3 této Smlouvy, jsou zohledňovány náklady na zaměstnance ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Hlavní příjemce a jednotlivé projektové partnery stanovena takto:

Hlavní příjemce/projektový partner	Výše paušální sazby v %
Gmina Pieszyce	6,61 %
Obec Bohuslavice nad Metují	8,96 %
Město Nová Paka	0,16 %

Výše uvedené paušální sazby jsou účinné od 4. monitorovacího období.

3. Čl. 8, odst. 8 Smlouvy se mění takto:  
Mění se příloha Smlouvy o projektu – Přehled celkových způsobilých výdajů projektu.  
Mění se příloha Smlouvy o projektu – Podrobný rozpočet projektu.

## Čl. 2

1. Všechna ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna.

## Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven v elektronické podobě a bude distribuován a archivován stejným způsobem jako smlouva.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že Dodatek ke smlouvě bude zveřejněn v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Dodatek ke smlouvě uzavřený do 1.7.2017 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Dodatek ke smlouvě uzavřený 1.7.2017 a později nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
4. Smluvní strany prohlašují, že si text dodatku řádně před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
5. Nedílnou součástí Dodatku jsou následující přílohy:  
Změnový list.  
Přehled celkových způsobilých výdajů.  
Podrobný rozpočet projektu.

V Olomouci, dne .....

Za věcnou a formální správnost dodatku:.....

Vedoucí Společného sekretariátu

V Praze, dne .....



Za poskytovatele dotace: .....

Ředitel odboru Evropské územní spolupráce  
Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

V....., dne.....



Za Hlavního příjemce dotace: .....

(statutární zástupce, funkce)



Dokument podpisany  
przez Anna Sługocka  
Data: 2023.03.01  
10:17:26 CET



## Změnový list pro projekty realizované v rámci Interreg V-A CZ-PL

### Karta zmiany dla projektów realizowanych w ramach Interreg V-A CZ-PL

Data przyjęcia wniosku o zmianę WS (wypełnia WS): / Datum przyjęti žádosti o změnu JS (vyplňuje JS): 9.8.2022	
<b>1. Dane identyfikacyjne projektu / Identifikační údaje projektu</b>	
Nr projektu / Č. projektu:	CZ.11.2.45/0.0/0.0/18_029/0001868
Tytuł projektu / Název projektu:	Česko-polské stezky do pravěku, od Geoparku UNESCO po starohory
Partner wiodący / Vedoucí partner:	Gmina Pieszyce
Partner, którego dotyczy zmiana / Partner, kterého se změna týká:	Město Nová Paka
Numer zmiany / Číslo změny:	4.
Czy wydano Decyzję o finansowaniu / podpisano Umowę? / Bylo vydáno Rozhodnutí o financování / podepsána Smlouva?	Tak / Ano
Data podpisania Umowy / wydania Decyzji (jeśli dotyczy) / Datum podpisu Smlouvy / vydání Rozhodnutí (bylo-li podepsáno):	13.7.2021
Zmiana ex-post? / Změna ex-post?	Nie / Ne
<b>2. Zakres i uzasadnienie zmiany / Rozsah a zdůvodnění změny</b>	
<b>2.1. Prosimy opisać zakres planowanej zmiany / Popište rozsah plánované změny:</b>	
<b>Pole povinné pouze pro finanční změny / Pole obowiązkowe tylko dla zmian finansowych</b>	
<p>Touto změnou si dovoluujeme požádat o navýšení dotace o 374 557,6 EUR (tj. cca 30% ze schválené dotace na projekt z EFRR 1 248 526,52 EUR) na stavební výdaje související s vybudováním Paleoparku u projektového partnera, města Nová Paka.</p> <p>Jedná se o položku č. 3, kód 6.3 stavební práce: Paleopark "Balka" v příloze 9a_Podrobném položkovém rozpočtu projektu města Nová Paka (list Partner2). Položku č. 3 navýšujeme o 440 656 EUR, nová hodnota této položky tedy činí 1 038 167 EUR (původní částka 597 511 EUR).</p> <p>W drodze niniejszej zmiany wnioskujemy o podniesienie dofinansowania o 374 557,6 EUR (tj. ok. 30% z dofinansowania zatwierdzonego dla projektu z EFRR 1 248 526,52 EUR) na wydatki budowlane związane z budową Paleoparku po stronie partnera projektu, Miasto Nová Paka. Dotyczy to pozycji nr 3, kod 6.3 roboty budowlane: Paleopark „Balka” w szczegółowym budżecie projektu Miasta Nová Paka (arkusz Partner 2). Pozycję nr 3 zwiększamy o 440 656 EUR, nowa wartość tej pozycji wynosi więc 1 038 167 EUR (pierwotna wartość 597 511 EUR).</p>	



Projekt celkové výdaje původní / Całkowite wydatki projektu pierwotnie	1 762 265,71 EUR
Projekt způsobilé výdaje původní / Kwalifikowalne wydatki projektu pierwotnie	1 468 854,91 EUR
Projekt EFRR původní / Projekt EFRR pierwotnie	1 248 526,52 EUR
%	85,0000%

Projekt celkové výdaje nové / Całkowite wydatki projektu aktualne	2 202 921,71 EUR
Projekt způsobilé výdaje nové / Kwalifikowalne wydatki projektu aktualne	1 909 510,91 EUR
Projekt EFRR nové / Projekt EFRR aktualny	1 623 084,12 EUR
%	85,0000%

## 2.2. Prosimy napisać co jest przyczyną powstania zmiany w projekcie / Uvedte co je příčinou změny v projektu:

Hlavním důvodem předkládané změny je významné navýšení ceny, která byla vysoutěžena v rámci výběrového řízení v porovnání s původně stanovenou cenou. Ceny stavebních materiálů, energií a prací značně podražily v souvislosti s několika vlnami pandemie COVID-19 a následně válečným konfliktem na Ukrajině a situace na stavebním trhu je v letošním roce značně komplikovaná a složitá.

Veřejná zakázka na stavební práce byla vyhlášena 3x. Poprvé nepředložil nabídku žádný z uchazečů. Ve 2. výzvě předložili nabídku dva uchazeči, resp. jeden, druhý ji předložil po termínu a cena byla podstatně vyšší, než činila předpokládaná hodnota zakázky. Proto se město rozhodlo VZ vyhlásit potřetí, kdy očekávalo, že by nabídková cena mohla být nižší než ve 2. výzvě. Ve 3. výzvě předložili nabídku v termínu dva uchazeči. Smlouva byla podepsána se společností Gardenline s.r.o. dne 2.6.2022, ale nabídková cena byla opět podstatně vyšší než předpokládaná hodnota zakázky. VZ byla



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

ukončena zveřejněním smlouvy o dílo v registru smluv dne 14. 6. 2022 a smlouva nabyla tímto dnem účinnosti.

S ohledem na časový horizont, který zbývá k ukončení aktivit v rámci Programu Interreg V-A, nebylo již možné VZ opětovně vyhlásit.

Předpokládaná hodnota VZ byla po aktualizaci cen před vyhlášením VZ stanovena ve výši 18 870 000 Kč, tj. 22 832 70 Kč vč. DPH. Smlouva o dílo obsahuje celkovou cenu 35 073 914,88 Kč vč. DPH (z toho Paleopark 32 901 218,45 Kč a naučná stezka 2 172 696,42 Kč).

/

Głównym powodem składowej zmiany jest znaczny wzrost ceny, która jest wynikiem postępowania przetargowego, w porównaniu z pierwotnie ustaloną ceną. Ceny materiałów budowlanych, energii i robocizny znacznie wzrosły w związku z kilkoma falami pandemii COVID-19, konfliktem wojennym w Ukrainie i sytuacja na rynku budowlanym jest w tym roku bardzo skomplikowana i trudna.

Zamówienie publiczne na roboty budowlane ogłaszano 3x. Za pierwszym razem nie wpłynęła żadna oferta. W drugim przetargu ofertę złożyło dwóch oferentów, a ściślej jeden, drugi złożył ofertę po terminie, a cena była zdecydowanie wyższa od zakładanej wartości zamówienia. Dlatego Miasto postanowiło ogłosić przetarg po raz trzeci, oczekując, że oferowana cena mogłaby być niższa od tej z drugiego przetargu. W 3. przetargu ofertę w terminie złożyło dwóch oferentów. Umowę podpisano ze spółką Gardenline s.r.o. dnia 2.06.2022 r., ale oferowana cena była ponownie znacząco wyższa od przewidywanej wartości zamówienia. Postępowanie przetargowe zakończono umieszczeniem umowy o dzieło w rejestrze umów dnia 14.6.2022 r., w związku z czym umowa ma moc obowiązującą.

Ze względu na czas, jaki pozostaje do zakończenia działań w ramach Programu Interreg V-A, nie było już możliwości ponownego ogłoszenia przetargu.

Przewidywana wartość zamówienia publicznego była po aktualizacji cen przed ogłoszeniem przetargu ustalona na poziomie 18 870 000 CZK, tj. 22 832 70 CZK brutto. Umowa o dzieło zawiera cenę całkowitą 35 073 914,88 CZK brutto (w tym Paleopark 32 901 218,45 CZK i ścieżka edukacyjna 2 172 696,42 CZK).

### 2.3. Wpływ zmiany na współpracę transgraniczną projektu lub jego oddziaływanie

(prosimy opisać czy poprzez zmianę w projekcie dojdzie do zmian w jakości, intensywności czy zakresie pierwotnie planowanej współpracy pomiędzy partnerami projektu lub zmiany w oddziaływaniu projektu ze szczególnym uwzględnieniem oddziaływania po drugiej stronie granicy)

#### / Vliv změny na přeshraniční spolupráci projektu nebo dopad projektu:

(popište prosím, zda na základě změny v projektu dojde ke změně kvality, intenzity či rozsahu původně plánované spolupráce mezi partnery projektu nebo dojde ke změně v dopadu projektu, s důrazem na přeshraniční dopad)

**Wpływ zmiany na kryteria współpracy transgranicznej / Vliv změny na kritéria přeshraniční spolupráce:**

- Pozytywny / Pozitivní  
 Neutralny / Neutrální  
 Negatywny / Negativní

**Wpływ zmiany na oddziaływanie transgraniczne projektu / Vliv změny na přeshraniční dopad projektu:**

- Pozytywny / Pozitivní  
 Neutralny / Neutrální  
 Negatywny / Negativní



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

<p><b>Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:</b> Změna nemá vliv na kritéria přeshraniční spolupráce. Zmiana nie ma wpływu na kryteria współpracy transgranicznej.</p>	<p><b>Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:</b> Změna nemá vliv na přeshraniční dopad projektu. Zmiana nie ma wpływu na oddziaływanie transgraniczne projektu.</p>
<p><b>2.4. Wniosek o zmianę danych w MS2014+ - części wniosku projektowego i załączników, na które ma zmiana wpływ (należy usunąć pozycje, które nie dotyczą zmiany) / Žádost o změnu údajů v MS2014+ - části projektové žádosti a přílohy, na které má změna vliv (nerelevantní odstráňte):</b></p>	
<p>Działania kluczowe / Klíčové aktivity Budżet podstawowy dla partnerów/ Rozpočet základní pro partnery Budżet projektu / Rozpočet projektu Plan finansowy / Finanční plán Źródła finansowania / Přehled zdrojů financování</p> <p>Přílohy / Załączniki*:  Załącznik 9a_Szczegółowy budżet projektu / Příloha 9a_Podrobný položkový rozpočet</p> <p><b>*W przypadku zmian w załącznikach należy do Karty zmiany załączyć propozycję brzmienia nowego załącznika. / V případě změn v přílohách je nutné ke Změnovému listu přiložit navrhované znění nové přílohy.</b></p>	
<p><b>Pierwotnie / Původní*:</b> *Prosimy wprowadzić pierwotne dane z poszczególnych pól z wniosku projektowego lub załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte prosím původní údaje z jednotlivých částí projektové žádosti či příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.</p>	<p><b>Nowa wartość / Opis / Nová hodnota / Popis*:</b> *Prosimy o wprowadzenie nowej wartości poszczególnych pól / załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte nové hodnoty jednotlivých částí / příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.</p>
<p><b>Záložka: Klíčové aktivity</b> č. 3 Příprava česko-polských stezek do pravěku (...) Zapojení partnerů – město Nová Paka: 672 286 EUR</p> <p>Zakładka: Działania kluczowe nr 3 przygotowanie czesko-polskich ścieżek do prehistorii (...)</p>	<p><b>Záložka: Klíčové aktivity</b> č. 3 Příprava česko-polských stezek do pravěku (...) Zapojení partnerů – město Nová Paka: 1 112 942 EUR</p> <p>Zakładka: Działania kluczowe nr 3 przygotowanie czesko-polskich ścieżek do prehistorii (...)</p>



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

<p>Zaangażowanie partnerów – miasto Nowá Paka: 672 286 EUR</p> <p><b>Záložka: Rozpočet základní pro partnery</b> město Nová Paka: celkové způsobilé výdaje: 691 586,00 EUR</p> <p>Zakładka: Budżet podstawowy dla partnerów Miasto Nowá Paka: wydatki całkowite kwalifikowalne: 691 586,00 EUR</p> <p><b>Záložka: Rozpočet základní</b> Celkové způsobilé výdaje: 1 468 854,91 EUR</p> <p>Zakładka: Budżet podstawowy: wydatki całkowite kwalifikowalne: 1 468 854,91 EUR</p> <p><b>Záložka: Finanční plán</b> Celková částka: 1 468 854,91 EUR</p> <p>Zakładka: Plan Finansowy Kwota całkowita: 1 468 854,91 EUR</p> <p><b>Záložka: Zdroje financování</b> Město Nová Paka: Celkové způsobilé výdaje: 691 586 EUR EFRR: 587 848,00 EUR SR: 34 579,20 EUR Z rozpočtu města: 69 158,80 EUR</p> <p>Zakładka: źródła finansowania Miasto Nowá Paka: Wydatki całkowite kwalifikowalne: 691 586 EUR EFRR: 587 848,00 EUR Budżet Państwa: 34 579,20 EUR Z budżetu miasta: 69 158,80 EUR</p> <p><b>Příloha č. 9a_Podrobný rozpočet projektu</b></p>	<p>Zaangażowanie partnerów – miasto Nowá Paka: 1 112 942 EUR</p> <p><b>Záložka: Rozpočet základní pro partnery</b> město Nová Paka: celkové způsobilé výdaje: 1 132 242,00 EUR</p> <p>Zakładka: Budżet podstawowy dla partnerów Miasto Nowá Paka: wydatki całkowite kwalifikowalne: 1 132 242,00 EUR</p> <p><b>Záložka: Rozpočet základní</b> Celkové způsobilé výdaje: 1 909 510,91 EUR</p> <p>Zakładka: Budżet podstawowy: wydatki całkowite kwalifikowalne: 1 909 510, 91 EUR</p> <p><b>Záložka: Finanční plán</b> Celková částka: 1 909 510,91 EUR</p> <p>Zakładka: Plan Finansowy Kwota całkowita: 1 909 510,91 EUR</p> <p><b>Záložka: Zdroje financování</b> Město Nová Paka: Celkové způsobilé výdaje: 1 132 242 EUR EFRR: 962 405,60 EUR SR: 56 612 EUR Z rozpočtu města: 113 224,40 EUR</p> <p>Zakładka: źródła finansowania Miasto Nowá Paka: Wydatki całkowite kwalifikowalne: 1 132 242 EUR EFRR: 962 405,60 EUR Budżet Państwa: 56 612 EUR Z budżetu miasta: 113 224,40 EUR</p> <p><b>Příloha č. 9a_Podrobný rozpočet projektu</b> Město Nová Paka (Partner2)</p>
--	--





PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

<p>Město Nová Paka (Partner2) – položka č. 3: 597 511 EUR</p> <p>Załącznik nr 9a_Szczegółowy budżet projektu Miasto Nová Paka (Partner2) - pozycja nr 3: 597 511 EUR</p>	<p>– položka č. 3: 1 038 167 EUR</p> <p>Załącznik nr 9a_Szczegółowy budżet projektu Miasto Nová Paka (Partner2) - pozycja nr 3: 1 038 167 EUR</p>
<p><b>3. Stanowisko Kontrolera Partnera Wiodącego / Stanowisko kontrolora Vedoucího partnera</b></p>	
<p><i>Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor</i></p> <p><b>Po dokonaniu analizy dokumentów przedstawionych przez Beneficjenta KK <u>pozytywnie opiniuje</u> wnioskowane zmiany, z zastrzeżeniem spełnienia warunków, sformułowanych przez Kontrolera Partnera Projektu, poniżej w pkt 4 niniejszej Karty zmiany.</b></p>	
<p><b>4. Uzupełniające stanowisko Kontrolera Partnera Projektu, którego zmiana dotyczy / Doplňující stanovisko kontrolora partnera projektu, kterého se změna týká:</b></p>	
<p><i>Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor</i></p> <p><b>Centrum pro regionální rozvoj ČR: Ing. Marková, Ing. Maurerová oddělení pro NUTS II Severovýchod, 23.8.2022</b></p> <p><b>PP2: Město Nová Paka</b></p> <p>Je žádáno navýšení rozpočtu PP2 o 440 656,00 EUR (což odpovídá 30% nárůstu aktuálně schválených způsobilých výdajů projektu) a to v položce č. 3, stavební práce: Paleopark "Balka". Došlo k výraznému navýšení ceny za stavební práce realizované v rámci projektu. K prvnímu navýšení rozpočtované ceny došlo při aktualizaci a dopracování projektové dokumentace do stupně stavebního povolení. Následně byly stavební práce vysoutěženy za výrazně vyšší cenu, než byl rozpočet projektanta, na jehož základě byla stanovena předpokládaná hodnota zakázky. Považujeme za nezbytné uvést, že požadované navýšení nepokrývá zaslouženou cenu za stavební práce, tudíž PP2 vzniknou další náklady, které nebudou pokryty z projektu.</p> <p>Dále opětovně upozorňujeme, že je nutné realizovat i SO 11 Dopravní řešení a parkoviště (číslováno dle DÚR), který byl z projektové dokumentace pro stavební povolení vypuštěn. Toto bylo již řešeno v rámci schválené změny č. 2.</p> <p>V rámci budovaného Paleoparku bude postavena mj. provozní budova. V rozpočtu partnera není uvedeno vybavení pro tuto budovu. Pro zajištění účelného využití této budovy považujeme za nezbytné i zajištění jejího základního vybavení, a to nejpozději do 3 měsíců prvního roku udržitelnosti, aby budova plnila svoji funkci. Tyto prostředky za případné vybavení nejsou pokryty dotací a musí být financovány jiným způsobem.</p> <p>Kontrolor souhlasí s navýšením rozpočtu PP2 o 440 656,00 EUR v položce stavební práce s výše uvedenými dvěma podmínkami.</p> <p><b>Centrum Rozwoju Regionalnego Republiki Czeskiej: inż. Marková, inż. Maurerová wydział ds. NUTS II Północny-wschód, 23.08.2022 r.</b></p>	



## PP2: Miasto Nowá Paka

Wnioskuje się o zwiększenie budżetu PP2 o kwotę 440 656,00 EUR (co odpowiada zwiększeniu o 30% obecnie zatwierdzonych wydatków kwalifikowanych projektu) w pozycji nr 3, Roboty budowlane: Paleopark "Balka". Nastąpił znaczny wzrost ceny za roboty budowlane wykonane w ramach projektu. Pierwszy wzrost ceny w budżecie nastąpił podczas aktualizacji i uzupełnienia dokumentacji projektowej do etapu pozwolenia na budowę. Następnie ogłoszono przetarg na wykonanie robót za cenę znacznie wyższą niż budżet projektanta, na podstawie którego ustalono szacunkową wartość zamówienia.

Uważamy za konieczne stwierdzenie, że wnioskowane zwiększenie nie obejmuje ceny kontraktowej za roboty, w związku z czym PP2 poniesie dodatkowe koszty, które nie zostaną pokryte z projektu. Ponadto pragniemy ponownie zwrócić uwagę na konieczność realizacji również SO 11 Rozwiązanie komunikacyjne i parking (numerowany zgodnie z DÚR), który został pominięty w dokumentacji projektowej do pozwolenia na budowę. Zostało to już uwzględnione w zatwierdzonej zmianie nr 2. W ramach powstającego Paleoparku powstanie m.in. budynek obsługowy (zaplecze). W budżecie partnera nie ma wyposażenia tego budynku. W celu zapewnienia możliwości korzystania z budynku zgodnie z jego przeznaczeniem, uznajemy za konieczne zapewnienie podstawowego wyposażenia budynku, najpóźniej do 3 miesiąca pierwszego roku trwałości, aby budynek mógł spełniać swoją funkcję. Środki te na ewentualne wyposażenie nie są pokrywane z dotacji i muszą być finansowane w inny sposób.

Kontroler wyraża zgodę na zwiększenie budżetu PP2 o kwotę 440 656,00 EUR w dziale Roboty budowlane z zachowaniem dwóch powyższych warunków.

### Typ zmiany / Typ změny:

Nieistotna – do decyzji kontrolera / Nepodstatná – na rozhodnutí kontrolora

Nieistotna – do decyzji WS / Nepodstatná – na rozhodnutí JS

Istotna – do decyzji IZ (wymagany Aneks do Umowy / Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí ŘO (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)

Istotna – do decyzji KM (wymagany Aneks do Umowy/Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí MV (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)

### 5. Stanowisko WS / Stanovisko JS

\*według typu zmiany / podle typu změny

**Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 26. 8. 2022**

**JS s navrhovanou změnou týkající se navýšení rozpočtu a rovněž navýšení výše dotace souhlasí.** Partner Město Nová Paka vyhlásil veřejnou zakázku na dodavatele stavebních prací opakovaně. I přes tuto skutečnost však cena stavebních prací dle smlouvy o dílo výrazně překročila předpokládanou cenu stavebních prací. S ohledem na vývoj cen stavebních prací během posledních 12-ti měsíců je toto navýšení odůvodněné.

JS rovně souhlasí s podmínkami stanovenými kontrolorem, a to, že součástí realizace projektu musí být i vybudování parkovacích míst a dále, že je nutné zajistit vybavení provozní budovy, a to v termínu nejpozději do 3 měsíců prvního roku udržitelnosti tak, aby budova mohla plnit svou funkci dle projektové žádosti.



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

**WS zgadza się z proponowaną zmianą dotyczącą zwiększenia budżetu, jak również zwiększenia kwoty dotacji.** Partner Miasto Nowa Paka wielokrotnie ogłaszało przetarg publiczny na wykonawcę robót budowlanych. Pomimo tego cena wykonania robót budowlanych w ramach umowy o dzieło znacznie przekraczała szacunkową cenę robót budowlanych. Wobec obserwowanych zmian cen w budownictwie w ciągu ostatnich 12 miesięcy, wzrost ten jest uzasadniony.

WS zgadza się również z warunkami postawionymi przez Kontrolera, a mianowicie, że realizacja projektu musi obejmować budowę miejsc parkingowych oraz, że konieczne jest wyposażenie budynku obsługi (zaplecza), w terminie nie późniejszym niż do 3 miesięcy pierwszego roku trwałości, tak aby budynek mógł pełnić swoją funkcję zgodnie z wnioskiem projektowym.

#### 6. Stanowisko IZ / KM / Stanowisko ŘO / MV\*

\*według typu zmiany / podle typu změny

**Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 26. 8. 2022**

V souladu s ustanovením Příručky pro příjemce se jedná o změnu, kterou schvaluje Monitorovací výbor. **Řídící orgán doporučuje členům MV schválit žádost o navýšení dotace z EFRR o částku 374 557,60 EUR u projektového partnera Nová Paka.** Projektový partner opakovaně realizoval VŘ ve snaze dosáhnout cenu, která by se blížila původně plánované hodnotě. Vše řádně vysvětleno v části 2.2 ZL.

Z dříve schválené změny č. 2 vyplývá podmínka realizace stavebního objektu „Dopravní řešení a parkoviště“, který byl součástí původně schváleného projektu. Realizace této části bude ověřena standardně kontrolou první stupně.

Pokud jde o zajištění funkčnosti vybudovaného centra z programu, je nutné zajistit jeho funkčnost a provozuschopnost při ukončení realizace projektu.

Zgodnie z zapisami Podręcznika Beneficjenta jest to zmiana, którą zatwierdza Komitet Monitorujący. **Instytucja Zarządzająca rekomenduje członkom KM zatwierdzenie wniosku o zwiększenie dofinansowania z EFRR o kwotę 374 557,60 EUR dla partnera projektu Nowá Paka.** Partner projektu wielokrotnie realizowała postępowania przetargowe, próbując uzyskać cenę zbliżoną do pierwotnie zaplanowanej wartości. Wszystko zostało odpowiednio wyjaśnione w punkcie 2.2 WoZ.

Z wcześniej zatwierdzonej zmiana nr 2 wynika warunek budowy "Rozwiązania komunikacyjnego i parkingu", które był częścią pierwotnie zatwierdzonego projektu. Realizacja tej części będzie weryfikowana w ramach standardowej kontroli pierwszego stopnia.

Jeśli chodzi o zapewnienie funkcjonalności wybudowanego centrum z programu, to należy zapewnić jego funkcjonalność i zdolność do działania od momentu zakończenia realizacji projektu.

#### 7. Decyzja dotycząca wnioskowanej zmiany / Rozhodnutí týkající se požadované změny



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKACZAMY GRANICE  
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

**Zatwierdzona / Schválena – navýšení dotace podléhá schválení MV**

~~Odrzucona / Zamítnuta~~

~~Częściowo zatwierdzona / Částečně schválena~~

~~Zatwierdzona z warunkiem (należy sformułować warunek) / Schválena s podmínkou (je nutné uvést podmínku): .....~~

~~Wniosek o zmianę nie był administrowany z powodów uchybień formalnych (jakich) /  
Žádost o změnu nebyla administrována z důvodů formálních pochybení (jakých):.....~~

**Uwaga / Poznámka:**

**8. Protokół przekazania decyzji dotyczącej wniosku o zmianę / Protokol o předání rozhodnutí týkajícího se žádosti o změnu**

Administrował w WS / V JS administroval: Petr Ihnát

Data przekazania decyzji Beneficjentowi w MS2014+ / Datum předání rozhodnutí Příjemci v MS2014+:

**9. Załączniki / Přílohy**

Lista / Seznam:

1. Rozpočty staveb. prací – původní / Budžety prac budowlanych - pierwotne
2. Rozpočty staveb. prací – nový (včetně smlouvy o dílo) – Budžety prac budowlanych – aktualne (wraz z Umową o dzieło)
3. Příloha č. 18\_Tabulka pro změnu rozpočtu / Załącznik nr 18\_Tabela dla zmiany budżetu

Přehled celkových způsobilých výdajů projektu

Zestawienie wszystkich wydatków kwalifikowalnych projektu

Projektový partner / Partner projektu	Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne	Jiné peněžní příjmy / Inne dochody	Finanční mezera / Luka w finansowaniu	Soukromé prostředky / Prywatne środki	Veřejné prostředky celkem / Środki publiczne razem	EFRR		Národní veřejné zdroje / Krajowe środki publiczne
						EUR	%	
Gmina Pieszyce	676 563,91	0,00	676 563,91	0,00	676 563,91	575 079,32	85,00	101 484,59
Obec Bohuslavice nad Metují	100 705,00	0,00	100 705,00	0,00	100 705,00	85 599,20	85,00	15 105,80
Město Nová Paka	1 132 242,00	0,00	1 132 242,00	0,00	1 132 242,00	962 405,60	85,00	169 836,40

1 623 084,12

Projektový partner / Partner projektu	Finanční prostředky ze státního rozpočtu / Środki finansowe z budżetu państwa		Finanční prostředky ze státních fondů / Środki finansowe z funduszy państwa		Finanční prostředky z rozpočtu krajů / Środki finansowe z budżetu krajów		Finanční prostředky z rozpočtu obcí / Środki finansowe z budżetu gmin		Jiné národní veřejné finanční prostředky / Inne krajowe środki publiczne	
	EUR	%	EUR	%	EUR	%	EUR	%	EUR	%
Gmina Pieszyce	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	101 484,59	15,00	0,00	0,00
Obec Bohuslavice nad Metují	5 035,20	5,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10 070,60	10,00	0,00	0,00
Město Nová Paka	56 612,00	5,00	0,00	0,00	0,00	0,00	113 224,40	10,00	0,00	0,00

**Celkový rozpočet projektu**  
**Całkowity budżet projektu**

*Česko-polské stezky do pravěku, od Geoparku UNESCO po starohory / Czesko-polskie ścieżki do prehistorii, od Geoparku UNESCO po eozoik*

Partneři / Partnerzy		Způsobilé výdaje Wydatki całkowite	Kapitoly rozpočtu Kategorii wydatków	Celkový rozpočet Budżet całkowity	Klíčové aktivity Działania kluczowe	Celkový rozpočet Budżet całkowity
<b>Dle partnerů / Według partnerów:</b>		1 909 510,91 €	Rozpočet celkem / Budżet razem:	1 909 510,91 €	Dle aktivit:	1 909 510,91 €
VP/ PW	Obec Pieszyce/Gmina Pieszyce	676 563,91 €			0	7 000,00
Partner 1	Obec Bohuslavice nad Metují / Gmina Bohuslavice nad Metují	100 705,00 €	01 Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	51 360,00 €	1	64 359,00
Partner 2	Město Nová Paka / Miasto Nowa Paka	1 132 242,00 €	02 Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne	7 704,00 €	2	102 313,00
Partner 3	Název partnera / Nazwa partnera	- €	03 Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	1 920,00 €	3	1 735 838,91
Partner 4	Název partnera / Nazwa partnera	- €	04 Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	115 913,00 €	4	0,00
Partner 5	Název partnera / Nazwa partnera	- €	05 Výdaje na vybavení Wydatki na wyposażenie	72 317,50 €	5	0,00
Partner 6	Název partnera / Nazwa partnera	- €	06 Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	1 656 796,41 €	6	0,00
Partner 7	Název partnera / Nazwa partnera	- €	07 Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	3 500,00 €	7	0,00
Partner 8	Název partnera / Nazwa partnera	- €			8	0,00
Partner 9	Název partnera / Nazwa partnera	- €	Nezpůsobilé výdaje všech partnerů / Niekwalifikowalne wydatki wszystkich partnerów	293 410,80 €	9	0,00
Partner 10	Název partnera / Nazwa partnera	- €			10	0,00
Partner 11	Název partnera / Nazwa partnera	- €	<b>Celkové výdaje projektu / Całkowite wydatki projektu</b>	<b>2 202 921,71 €</b>	11	0,00

VP/ PW

Obec Pieszycy/Gmina Pieszycy

Wydaje Łącznie 676 563,91

Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu  
 VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALEŽY WYPEŁNIĆ BIAŁE POLA  
 TEXTY WYPLŇUJTE DVOJAZYČNĚ!!!/OPISY NALEŽY WPISAĆ W OBU JEZYKACH !!!  
 VYPLŇTE NÁZVY KLÍČOVÝCH AKTIVIT V TABULCE PŘEHLED VÝDAJŮ KLÍČOVÝCH AKTIVIT  
 NIŽE/PROSIMY O WPISANIE NAZWY DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW  
 DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH PONIŻEJ

Aktivity /  
Działanie 676 563,91

Specifikace nákupu a služeb / Specyfikacja zakupów i usług

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu  
 Jednorázová kwóta na przygotowanie projektu.

1 500,00

o.k.

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
1	Kód1	1.1 Wynagrodzenia brutto	1	Wynagrodzenie brutto koordynatora projektu ( 325 EUR měsичně w okresie realizacji projektu - łączna kwota 11 050,00 EUR), specjalista ds. technicznych (325 EUR měsичně w okresie realizacji projektu - łącznie 11 050,00 EUR), specjalista ds. zamówień publicznych (175 EUR měsичně w okresie realizacji projektu - łącznie 2100 EUR), specjalista ds. promocji (dwie osoby - 325 EUR měsичně w okresie realizacji projektu - łącznie 7800 EUR), specjalista ds. technicznych (175 EUR měsичně w okresie realizacji projektu - łącznie 4200 EUR)/Hrubá mzda pro koordinátora projektu (325 EUR měsичně během realizace projektu - celková částka 11 050,00 EUR), specialista pro technické záležitosti (325 eur měsичně během realizace projektu celkem 11 050,00 eur), expert pro veřejné zakázky (175 EUR měsичně během realizace projektu -celkem 2100 eur),specialista pro propagaci (dvě osoby - 325 EUR měsичně během realizace projektu - celkem 7800 EUR), specialista pro technické záležitosti (175 EUR měsичně během realizace projektu - celkem 4200 EUR).	komplet/sou bor	1	36 200,00	36 200 €
2	Kód1	1.2. Składki pracodawcy	1	Odvody na sociální zabezpečení pro jednotlivá pracovní místa činí: koordinátor projektu (47 EUR měsичně po dobu od 07.2019 do 06.2022 celková částka 1598 EUR), asistent projekt (47 eur měsичně po dobu od 07.2019 do 06.2022 – celková částka 1598 eur), účetní (47 eur měsичně po dobu od 07.2019 do 06.2022 – celková částka 1598 eur), specialista pro propagaci (dvě osoby-47 eur měsичně po dobu od 07.2020 do 06.2022 – celková částka 1128 eur), specialista pro veřejné zakázky (26 eur měsичně o dobu od 07.2019 do 06.2020 – celkem 312 eur), specialista pro technické záležitosti (26 EUR měsичně po dobu od 01.2020 do 12.2021 - celkem 624 EUR)/Ubezpieczenie społeczne dla poszczególnych stanowisk wynosi: koordynator projektu (47 EUR měsичně przez okres od 07.2019 do 06.2022 - łącznie 1598 EUR), asystent projektu (47 EUR měsичně przez okres od 07.2019 do 06.2022 - łącznie 1598 EUR), księgowia (47 EUR měsичně przez okres od 07.2019 do 06.2022 - łącznie 1598 EUR), specialista ds. promocji (dwie osoby-47 EUR měsичně przez okres od 07.2020 do 06.2022 - łącznie 1128 EUR, specialista ds. zamówień publicznych (26 EUR měsичně przez okres od 07.2019 do 06.2020 - łącznie 312 EUR), specialista ds. technicznych (26 EUR měsичně przez okres od 01.2020 do 12.2021 - łącznie 624EUR).	komplet/sou bor	1	5 260,00	5 260 €
3	Kód3	3.1. Koszty podróży	1	V rámci této kapitoly se jedná o výdaje na služební cesty ve výši: 2019-150 EUR, 2020 - 600, 2021 - 600, 2022-400./W ramach tej kategorii wydatku poniesone zostaną wydatki na delegacje w wysokości: 2019-150 EUR, 2020 - 600, 2021 - 600, 2022-400.	komplet/sou bor	1	1 350,00	1 350 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu

Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
x	x
x	x
x	x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu		
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia	
4	kód3	3.2. Náklady na jídlo	1	V rámci této kapitoly se jedná o výdaje na stravování - služební cesty ve výši: 2019-30 EUR, 2020-75EUR, 2021-80 EUR, 2022 - 85 EUR)./W ramach tej kategorii wydatku poniesione zostaną wydatki na wyżywienie - delegacji w wysokości: 2019-30 EUR, 2020-75EUR, 2021-80 EUR, 2022 - 85 EUR).	komplet/sou bor	1	270,00	270 €	x	x	
5	kód3	3.5. Diety denní	1	V rámci této kapitoly se jedná o výdaje na stravné - služební cesty ve výši: 2019 - 40 EUR, 2020-80 EUR, 2021-90 EUR, 2022-90 EUR/W ramach tej kategorii wydatku poniesione zostaną wydatki na diety - delegacje w wysokości: 2019 - 40 EUR, 2020-80 EUR, 2021-90 EUR, 2022-90 EUR).	komplet/sou bor	1	300,00	300 €	x	x	
6	kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	1	Služba se týká zajištění občerstvení během pracovních jednání v Pieszczych. Partneri projektu přijedou z velké vzdálenosti na celý den, proto je vhodné zajištění teplého jídla. V rámci projektu je v plánu 16 pracovních jednání. 16 služeb x 375 eur /Usługa obejmuje koszt poczęstunku podczas spotkań roboczych odbywających się w Pieszczych. Partnerzy projektu przyjeżdżają z daleka na cały dzień zatem zasadne jest podanie ciepłego posiłku. W ramach projektu zaplanowano 16 spotkań roboczych. 16 usług x 375 EUR	usługa/služ ba	16	0,00	0 €		x	
7	kód4	4.5. Działania promocyjne	2	propagace na sociálních sítích v letech 2020, 2021, 2022/promocja w mediach społecznościowych w latach 2020, 2021, 2022	komplet/sou bor	1	5 000,00	5 000 €	tym projekcie jako narzędzie marketingowe i informacyjne. Zdajemy sobie sprawę z zasobów technicznych mediów społecznościowych i chcemy je wykorzystać, bowiem dzięki wszechobecnej dostępności i skalowalności technik komunikacyjnych, media społecznościowe diametralnie zmieniły sposób komunikacji społeczności jak i indywidualnych użytkowników, oraz stały się naturalnym miejscem wymiany informacji. Ich zasięg, trwałość, dostępność, użyteczność i natychmiastowość wykorzystamy do tworzenia interakcji z potencjalnym odbiorcą wszystkich naszych działań tworzonych w tym projekcie. Media społecznościowe mają bowiem niepowtarzalny walor atrakcyjności, są stosunkowo niedrogie i łatwo dostępne dla każdego, kto chce uzyskać lub opublikować informację. Promocja odbywać się będzie w latach 2019, 2020 i 2021/V tomto projektu chceme využít sociální média jako marketingový a informační nástroj. Jsme si vědomi technických zdrojů sociálních sítí a chceme je využít, protože díky obecné dostupnosti a různorodosti komunikačních technik, sociální sítě významně změnily způsob komunikace veřejnosti a individuálních uživatelů a staly se nativním místem pro výměnu informací. Jejich rozsah, trvalost, dostupnost, užitečnost a		x



Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
8	kód4	4.3. Tłumaczenia	1	překlady textů do souhrnných monitorovacích zpráv/tłumaczenie tekstów do całościowych raportów z realizacji projektu	normostran a/strona przeliczenie wa	25	15,00	375 €
9	kód4	4.5. Działania promocyjne	2	V rámci této kategorie výdajů je naplánována sada propagačních materiálů/předmětů (reklamní velkoplošné 2 ks - 1250 EUR, celkem 2500 EUR), rollup 4 ks x 83 EUR, celkem 332 EUR; reklamní předměty (zápisník+ pastelky 500 ks - celkem 500 EUR, termohrněk 200 ks - celkem 1200 EUR, kuličková péra 2000 ks - celkem 616 EUR, šňůrky 1000 ks - celkem 476 EUR, tašky 1000 ks - 1212 EUR, flashdisk 100 ks - celkem 600 EUR). Všechny propagační materiály/předměty budou mít zajištěnou povinnou publicitu /W ramach tej kategorii wydatku zaplanowano przygotowanie zestawu materiałów/gadżetów promocyjnych (banery reklamowe wielkoformatowe 2 szt. - 1250 EUR, łącznie 2500 EUR), rollup 4 szt. x 83 EUR, łącznie 332 EUR; gadżety reklamowe (notes+ kredki 500 szt. - łączna kwota 500 EUR, kubek termiczny 200 szt - łączna kwota 1200 EUR, długopisy 2000 szt. - łączna kwota 616 EUR, smycze 1000 szt. - łącznie 476 EUR, torby 1000 szt. - 1212 EUR, pendrive 100 szt. - łączna kwota 600 EUR). Wszystkie materiały / gadżety promocyjne zostaną opatrzone zasadami promocji.	mplet/soubor	1	7 436,00	7 436 €
10	kód4	4.3. Tłumaczenia	2	Tłumočnická služba na akci Závěrečná konference, 1 služba x 500 eur/Usluga tłumacza podczas działania pn: Konferencja podsumowująca. 1 usługa x 500 EUR	ustuga/služba	1	500,00	500 €
11	kód5	5.8. Inny sprzęt niezbędny	2	Výdaje na nákup vybavení nezbytného k propagaci formou přípravy záznamu a upoutávky na vybrané turistické, kulturní akce konající se na území partnerských měst, mobilní výstavní systém umožňující mobilní propagaci měst a projektu, velkoplošná obrazovka k publicitě projektu a aktivit. Vybavení bude využito k dokumentování aktivit, realizace aktivit a jejich propagaci. V době udržitelnosti bude technika také využívána k propagaci výstupů projektu, partnerů a programu (kamera 1 ks x 5500 EUR)/Koszt obejmujący zakup wyposażenia niezbędne do celów promocyjnych poprzez przygotowywanie relacji i zapowiedzi z wybranych wydarzeń turystycznych, kulturowych odbywających się na terenie miast partnerskich, udział w targach, przenośny system wystawienniczy umożliwiający mobilną promocję miast i projektu, telebim służący do promocji projektu i działań. Wyposażenie będzie wykorzystywane do dokumentacji działań, realizacji działań i ich promocji. W okresie trwałości sprzęt będzie również wykorzystywany celem dalszej promocji produktów projektu, partnerów i programu. (kamera 1 sztuka x 5500 EUR)	sztuka/ks	1	0,00	0 €

  

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
překlady textů do souhrnných monitorovacích zpráv/tłumaczenie tekstów do całościowych raportów z realizacji projektu	x
V rámci této kategorie výdajů je naplánována sada propagačních materiálů/předmětů (reklamní velkoplošné banery 2 ks - 1250 EUR, celkem 2500 EUR), rollup 4 ks x 83 EUR, celkem 332 EUR; reklamní předměty (zápisník+ pastelky 500 ks - celkem 500 EUR, termohrněk 200 ks - celkem 1200 EUR, kuličková péra 2000 ks - celkem 616 EUR, šňůrky 1000 ks - celkem 476 EUR, tašky 1000 ks - 1212 EUR, flashdisk 100 ks - celkem 600 EUR). Všechny propagační materiály/předměty budou mít zajištěnou povinnou publicitu /W ramach tej kategorii wydatku zaplanowano przygotowanie zestawu materiałów/gadżetów promocyjnych (banery reklamowe wielkoformatowe 2 szt. - 1250 EUR, łącznie 2500 EUR), rollup 4 szt. x 83 EUR, łącznie 332 EUR; gadżety reklamowe (notes+ kredki 500 szt. - łączna kwota 500 EUR, kubek termiczny 200 szt - łączna kwota 1200 EUR, długopisy 2000 szt. - łączna kwota 616 EUR, smycze 1000 szt. - łącznie 476 EUR, torby 1000 szt. - 1212 EUR, pendrive 100 szt. - łączna kwota 600 EUR). Wszystkie materiały / gadżety promocyjne zostaną opatrzone zasadami promocji.	x
Tłumočnická služba na akci Závěrečná konference, 1 služba x 247,50 eur/Usluga tłumacza podczas działania pn: Konferencja podsumowująca. 1 usługa x 247,50 EUR	x
Kamera: Matryca MOS 4/3 cala, Filtr niskoprzepustowy, 18-bitowy procesor DSP, wewnętrzný, optyczný filtr ND, wymienna optyka, ISO200 do ISO3200, Obiektýw: Ogniskowa, 50-135 mm, Teleobiektyw zoom, wiatłosiłá: f/2.8, ostrość od 1 m,/Kamera: snímač MOS 4/3 cala, nízkopropustný filtr, 18-bitový procesor DSP, vnitřní, optický filtr ND, vyměnitelná optika, ISO200 do ISO3200, Obiektív: ohnisková vzdálenost 50-135 mm, teleobiektyw zoom, světelnost f/2.8, ostrost od 1 m,	Urząd Miejski w Pieszcach, ul. Kościuski 2, 58-250 Pieszyce(sprzęt przenośny)

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/ Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
12	kód5	5.8. Inny sprzęt niezbędny	2	Vydaje na nákup vybavení nezbytného k propagaci formou přípravy záznamu a upoutávky na vybrané turistické, kulturní akce konající se na území partnerských měst, mobilní výstavníkový systém umožňující mobilní propagaci měst a projektu, velkoplošná obrazovka k publicitě projektu a aktivit. Vybavení bude využito k dokumentování aktivit, realizace aktivit a jejich propagaci. V době udržitelnosti bude technika také využívána k propagaci výstupů projektu, partnerů a programu (dataprojektor 1 ks x 7 500 EUR)/Koszt obejmujący zakup wyposażenia niezbędne do celów promocyjnych poprzez przygotowywanie relacji i zapowiedzi z wybranych wydarzeń turystycznych, kulturowych odbywających się na terenie miast partnerskich, udział w targach, przenośny system wystawienniczy umożliwiający mobilną promocję miast i projektu, telebim służący do promocji projektu i działań. Wyposażenie będzie wykorzystywane do dokumentacji działań, realizacji działań i ich promocji. W okresie trwałości sprzęt będzie również wykorzystywany celem dalszej promocji produktów projektu, partnerów i programu. ( projektor 1 szt. x 7 500 EUR)	sztuka/ks	1	2 000,00	2 000 €
13	kód5	5.8. Inny sprzęt niezbędny	2	Vydaje na nákup vybavení nezbytného k propagaci formou přípravy záznamu a upoutávky na vybrané turistické, kulturní akce konající se na území partnerských měst, mobilní výstavníkový systém umožňující mobilní propagaci měst a projektu, velkoplošná obrazovka k publicitě projektu a aktivit. Vybavení bude využito k dokumentování aktivit, realizace aktivit a jejich propagaci. V době udržitelnosti bude technika také využívána k propagaci výstupů projektu, partnerů a programu (výstavníkový systém 1 komplet x 14 650 EUR) obejmujący zakup wyposażenia niezbędne do celów promocyjnych poprzez przygotowywanie relacji i zapowiedzi z wybranych wydarzeń turystycznych, kulturowych odbywających się na terenie miast partnerskich, udział w targach, przenośny system wystawienniczy umożliwiający mobilną promocję miast i projektu, telebim służący do promocji projektu i działań. Wyposażenie będzie wykorzystywane do dokumentacji działań, realizacji działań i ich promocji. W okresie trwałości sprzęt będzie również wykorzystywany celem dalszej promocji produktów projektu, partnerów i programu. (system wystawienniczy wraz z platformą do montażu 1 komplet x 14 650 EUR)	komplet/sou bor	1	7 325,00	7 325 €
14	kód5	5.8. Inny sprzęt niezbędny	2	Vydaje na nákup vybavení nezbytného k propagaci formou přípravy záznamu a upoutávky na vybrané turistické, kulturní akce konající se na území partnerských měst, mobilní výstavníkový systém umožňující mobilní propagaci měst a projektu, velkoplošná obrazovka k publicitě projektu a aktivit. Vybavení bude využito k dokumentování aktivit, realizace aktivit a jejich propagaci. V době udržitelnosti bude technika také využívána k propagaci výstupů projektu, partnerů a programu (velkoplošná obrazovka 1 ks x 4500 EUR). /Koszt obejmujący zakup wyposażenia niezbędne do celów promocyjnych poprzez przygotowywanie relacji i zapowiedzi z wybranych wydarzeń turystycznych, kulturowych odbywających się na terenie miast partnerskich, udział w targach, przenośny system wystawienniczy umożliwiający mobilną promocję miast i projektu, telebim służący do promocji projektu i działań. Wyposażenie będzie wykorzystywane do dokumentacji działań, realizacji działań i ich promocji. W okresie trwałości sprzęt będzie również wykorzystywany celem dalszej promocji produktów projektu, partnerów i programu. ( telebim 1 szt. x 4500 EUR)	sztuka/ks	1	4 500,00	4 500 €

  

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
<p>Projektor</p> <p>Siła światła – 6000 ANSI i więcej, kontrast – 2000:1 i więcej, wejście i wyjście mini jack (3.5 mm)/Projektor: sintonizacja światła 6000 ANSI a více, kontrast 2000:1 a více, vstup a výstup mini jack (3.5 mm)</p>	<p>Urząd Miejski w Pieszcach, ul. Kościuszki 2, 58-250 Pieszyce(sprzęt przenośny)</p>
<p>System wystawienniczy składający się z: ścianki wklęsłej, 3 x 4 m, lady wystawienniczej z szafką zamykaną, stojaki na ulotki DL i A4 Lekka, wykonana w całości z aluminium, łatwa do przenoszenia (ciąg max 5 kg) wys. robocza 5 m., udźwig 200 kg, ultra kompaktowa, czujniki wykrywające wysokość kosza, możliwość pracy ze stabilizatorami i bez, wykorzystanie wewnętrzne/Výstavníkový systém: stěna 3x4 m, výstavníkový pult s uzavíratelnou skříňkou, stojany na letáky DL a A4, lehká konstrukce, celá z hliníku, snadno přenositelná (max 5 kg díl), pracovní výška 5 m, únosnost 200 k, ultra kompaktní, čidla snímající výšku koše, možnost práce se stabilizátory a bez, interní využití</p>	<p>Urząd Miejski w Pieszcach, ul. Kościuszki 2, 58-250 Pieszyce(sprzęt przenośny)</p>
<p>Pełnokolorowy, zewnętrzny wyświetlacz LED, możliwość wyświetlania prezentacji, opisu obiektów, promocji parterów i atrakcji, promocji programu, zdjęć. Oprogramowanie na komputer PC, sterowany synchronicznie wraz z kartą do komputera PC. Rozdzielczość - P16, wymiar minimalny: 1.024x1.920 m, Moc świecenia – 400W/m2, optymalny dystans do oglądania – 8-140 m/Full color outdoorový displej LED, možnost promítání prezentací, popisu objektů, propagace partnerů a zajímavostí, propagace programu, fotografií. Software na počítač, synchronicky ovládaný s kartou do počítače, rozlišení P16, minimální velikost 1.024x1.91 m, intenzita svícení 400W/m2, optimální vzdálenost sledování - 8-140 m</p>	<p>Urząd Miejski w Pieszcach, ul. Kościuszki 2, 58-250 Pieszyce(sprzęt przenośny)</p>

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena	
15	kód5	5.8. Inny sprzęt niezbędny	2	Výdaje na nákup vybavení nezbytného k propagaci formou přípravy záznamu a upoutávky na vybrané turistické, kulturní akce konající se na území partnerských měst, mobilní výstavní systém umožňující mobilní propagaci měst a projektu, velkoplošná obrazovka k publicitě projektu a aktivit. Vybavení bude využito k dokumentování aktivit, realizace aktivit a jejich propagaci. V době udržitelnosti bude technika také využívána k propagaci výstupů projektu, partnerů a programu (fotoaparát s teleobjektivem 1 ks x 4300 eur)/Koszt obejmujący zakup wyposażenia niezbędne do celów promocyjnych poprzez przygotowywanie relacji i zapowiedzi z wybranych wydarzeń turystycznych, kulturowych odbywających się na terenie miast partnerskich, udział w targach, przenośny system wystawienniczy umożliwiający mobilną promocję miast i projektu, telebim służący do promocji projektu i działań. Wyposażenie będzie wykorzystywane do dokumentacji działań, realizacji działań i ich promocji. W okresie trwałości sprzęt będzie również wykorzystywany celem dalszej promocji produktów projektu, partnerów i programu. (aparát z teleobjektívem 1 szt. x 4300 EUR)	zestaw/sada	1	2 000,00	2 000 €
16	kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	2	Občerstvení pro účastníky akce Závěrečná konference, 100 osob x 5 eur/Poczęstunek dla osób biorących udział w działaniu pn. Konferencja podsumowująca 100 osób x 10 EUR	osoba	100	10,00	1 000 €
17	kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy	3	inspektor dozoru (3 inspektoři dozoru - stavební, silniční a elektrotechnický průmysl) /inspektor nadzoru (3 inspektorów nadzoru – branża budowlana, drogowa i elektryczna)	umowa/smlouva	3	3 000,00	9 000 €
18	kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Výdaje na účast v 3denním veletrhu CR ve Vratislavi, zahrnuje výdaje na stánek (2000 eur) a stravování pro 8 účastníků veletrhu, 4 z ČR a 4 z Polska po dobu 4 dnů ( 8 os. x 125 EUR x 4 dny, celkem 4000 eur), výdaje na ubytování 4 osob z ČR -3 dny v Pieszczych (4 os. x 60 eur x 3 dny = 720 EUR). Celkem 6720 EUR/Koszt dotyczy udziału w 3-dniowych targach turystycznych we Wrocławiu i obejmuje koszty stoiska (2000 euro) i posiłki 8 osób uczestniczących w targach 4 z Czech i 4 z Polski przez 4 dni ( 8 os. X 125 ERO x 4 dni łącznie 4000 euro), Koszty noclegu 4-osobowej delegacji z Czech -3 doby w Pieszczych (4 os. X 60 euro x 3 doby = 720 EUR). Łączny koszt 6720 EUR	komplet/soubor	1	6 720,00	6 720 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
Aparát – corpus body – ruchomy ekran LCD, wielkość ekranu LCD min. 3,2 cala, zdjęcia seryjne, nagrywanie filmów w bardzo dobrej jakości, wi-fi, złącze usb, Wyposażenie ładowarka, Akumulator, Oprogramowanie, Pasek, Obsługiwane karty pamięci SD, SDHC, SDXC; teleobiektyw/Aparát – corpus body – mobilní displej CD, velikost displeje LCD min. 3,2 palce, sériová foto, nahrávání filmů v dobré kvalitě, wi-fi, konektor usb, Vybavení: nabíječka, akumulátor, software, pásek, možnost použití paměťové kary SD, SDHC, SDXC; teleobiektyw /	Miejska Biblioteka Publiczna – Centrum Kultury w Pieszczych ul. Kopernika 37 (sprzęt przenośny)
Občerstvení pro účastníky akce Závěrečná konference, 100 osob x 5 eur/Poczęstunek dla osób biorących udział w działaniu pn. Konferencja podsumowująca 100 osób x 10 EUR	x
výdaje na inženýra smlouvy (inženýr smlouvy by plnil úlohu náhradního investora u stavebních prací: výstavba geologické stezky, výstavba cyklostezky typu singitrek, modernizace, odnova rozhledny na Velké Sově)/koszty inżyniera kontraktu (inżynier kontraktu pełniłby rolę inwestora zastępczego przy pracach budowlanych: budowa ścieżki geologicznej, budowa ścieżki rowerowej typu single track, modernizacja, odnova wieży widokowej na Wielkiej Sowie)	x
Výdaje na účast v 3denním veletrhu CR ve Vratislavi, zahrnuje výdaje na stánek (2000 eur) a stravování pro 8 účastníků veletrhu, 4 z ČR a 4 z Polska po dobu 4 dnů ( 8 os. x 125 EUR x 4 dny, celkem 4000 eur), výdaje na ubytování 4 osob z ČR -3 dny v Pieszczych (4 os. x 60 eur x 3 dny = 720 EUR). Celkem 6720 EUR/Koszt dotyczy udziału w 3-dniowych targach turystycznych we Wrocławiu i obejmuje koszty stoiska (2000 euro) i posiłki 8 osób uczestniczących w targach 4 z Czech i 4 z Polski przez 4 dni ( 8 os. X 125 ERO x 4 dni łącznie 4000 euro), Koszty noclegu 4-osobowej delegacji z Czech -3 doby w Pieszczych (4 os. X 60 euro x 3 doby = 720 EUR). Łączny koszt 6720 EUR	x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena	
19	kód4	4.3. Tłumaczenia	2	překlad propagačních tiskovin do češtiny, angličtiny a němčiny, 3 sady x 400 eur, celkem 1200 eur/tłumaczenie wydawnictw promocyjnych na język czeski, angielski i niemiecki 3 komplety x 400 EUR łącznie 1200 EUR	komplet/sou bor	1	1 200,00	1 200 €
20	kód6	6.3 Stavební práce	3	Výstavba geologické stezky v Pieszcach:2. etapa: výstavba singletrackové stezky, s expozicemi geologického dědictví. Stezka bude zřízena na území bývalých důlních děl v Kamionkách. Její vznik zprůchodní provoz. Díky svému charakteru, profilu a náročnosti bude stezka dostupná pro každého cyklistu. Okolí tak bude turisticky přitažlivější.realizace prací souvisejících s přípravou singltrekové cyklostezky v souladu s příloženou technikou dokumentaci Přípravné práce 12 900,05 EUR Zemní práce 53 443,75 EUR Silniční práce 86 600,67 EUR Informační tabule a geologické expozice 48 571,32 EUR / budowę ścieżki geologicznej w Pieszcach: Etap II budowę ścieżki single track, z ekspozycjami dziedzictwa geologicznego , Ściezka zostanie zrealizowana na terenie starych wyrobisk górniczych w Kamionkach. Jej powstanie spowoduje skanalizowanie ruchu. Charakter ścieżki,jej profil oraz stopień trudności sprawi, że będzie ona dostępna dla każdego rowerzysty.Uatrakcyjni to okolice pod względem turystycznym.wykonanie prac związanych z przygotowaniem ścieżki rowerowej singletrack zgodnie z załączoną dokumentacją techniczną Roboty przygotowawcze 12 900,05 EUR Roboty ziemne 53 443,75 EUR Roboty drogowe 86 600,67 EUR Tablice informacyjne i ekspozycje geologiczne 48 571,32 EUR	komplet/sou bor	1	201 515,79	201 516 €
21	kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Příprava, tisk tiskovin: brožury o geologické stezce - bývalém důlním díle v Kamionkách, jeho historii, informující o geologických, turistických a historických hodnotách (v polštině, češtině, angličtině, němčině) (4000 ks x 0,63 EUR, celkem 2520 EUR); prospekt s informacemi o partnerech a geologických hodnotách (1000 ks x 4 jazykové mutace x 1 EUR, celkem 4000 EUR), informační příručka o turistických geologických zájmovostech (zaměřená na konkrétní uživatele - 3 různé oblasti), 3 různé oblasti x 1000 ks x 4 jazykové mutace x 0,80 EUR celkem 9600 EUR. Všechny tiskoviny budou mít zajištěnou povinnou publicitu, všechny materiály budou v polštině, češtině, angličtině, němčině./Przygotowanie, druk wydawnictw: broszury informujące o ścieżce geologicznej - pokopalnianym kompleksie w Kamionkach jego historii, informujący o walorach geologicznych, turystycznych, historycznych (w języku polskim, czeskim, angielskim, niemieckim) (4000 sztuk x 0,63 EUR łącznie 2520 EUR); folder zawierające informacje o parterach i ich walorach geologicznych (1000 sztuk x 4 wersje językowe x 1 EUR łącznie 4000 EUR), informtor o atrakcja turystyczno-geologicznych (ukierunkowany na konkretnego odbiorcę - 3 różnych dziedzin) 3 różnych dziedzin x 1000 sztuk x 4 wersje językowe x 0,80 EUR łącznie 9600 EUR. Wszystkie wydawnictwa zostaną opatrzone zasadami promocji, wszystkie materiały będą w języku polskim, czeskim, angielskim, niemieckim.	komplet/sou bor	1	16 120,00	16 120 €

  

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
překlad propagačních tiskovin do češtiny, angličtiny a němčiny, 3 sady x 400 eur, celkem 1200 eur/tłumaczenie wydawnictw promocyjnych na język czeski, angielski i niemiecki 3 komplety x 400 EUR łącznie 1200 EUR	x
x	x
- bývalém důlním díle v Kamionkách, jeho historii, informující o geologických, turistických a historických hodnotách (v polštině, češtině, angličtině, němčině) (4000 ks x 0,63 EUR, celkem 2520 EUR); prospekt s informacemi o partnerech a geologických hodnotách (1000 ks x 4 jazykové mutace x 1 EUR, celkem 4000 EUR), informační příručka o turistických geologických zájmovostech (zaměřená na konkrétní uživatele - 3 různé oblasti), 3 různé oblasti x 1000 ks x 4 jazykové mutace x 0,80 EUR celkem 9600 EUR. Všechny tiskoviny budou mít zajištěnou povinnou publicitu, všechny materiály budou v polštině, češtině, angličtině, němčině./Przygotowanie, druk wydawnictw: broszury informujące o ścieżce geologicznej - pokopalnianym kompleksie w Kamionkach jego historii, informujący o walorach geologicznych, turystycznych, historycznych (w języku polskim, czeskim, angielskim, niemieckim) (4000 sztuk x 0,63 EUR łącznie 2520 EUR); folder zawierające informacje o parterach i ich walorach geologicznych (1000 sztuk x 4 wersje językowe x 1 EUR łącznie 4000 EUR), informtor o atrakcja turystyczno-geologicznych (ukierunkowany na konkretnego odbiorcę - 3 różnych dziedzin) 3 różnych dziedzin x 1000 sztuk x 4 wersje językowe x 0,80 EUR łącznie 9600 EUR. Wszystkie	x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
22	kód6	6.3. Roboty budowlane	3	<p>Výstavba geologické stezky v Pieszczech:</p> <p>1. etapa: „Podzemní svět Kamionek“ (turistická historická stezka). Nejznámějším důlním pozůstatkem v Kamionkách je Smocza Jama, poblíž tohoto důlního díla se nachází několik dalších, stejně zajímavých štol, které jsou velkou turistickou zajímavostí území. S cílem exponování tohoto výjimečného místa vznikne geologická stezka.</p> <p>realizace prací souvisejících s přípravou geologické stezky v Kamionkách v souladu s příloženým rozpočtem: výroba a montáž tabule 1 ks X 476 EUR, výroba brány 1 ks X 1190 EUR; výroba míst pro individuální rekreaci s geologickou expozicí 1 komplet x 6667 EUR; úprava stezky - vytýčení trasy 1 komplet x 7381 EUR; realizace odpočinkových míst 3 ks x 404 EUR celkem 1214 EUR; výroba a montáž tablic 8 ks x 298 EUR celkem 2380 EUR; proznačení a zajištění vchodů do štol 1 komplet x 2857 EUR; přestavba vnitřní cesty (cca 640 m2) 1 komplet x 17 357 EUR; vyprofilování stávajícího příkopu 60 m x 47,61 EUR celkem 2 857 EUR. Celkem 42 379 EUR./budowę ścieżki geologicznej w Pieszczech:</p> <p>Etap 1 „Podziemny świat Kamionek“ (ścieżka turystyczno-historyczna). Najbardziej znaną pozostałością kopalnianą w Kamionkach jest „Smocza Jama” hiedaleko tego wyrobiska znajduje się kilka innych, równie ciekawych sztolni, stanowiących dużą atrakcję turystyczną obszaru. W celu wyeksponowania tego wyjątkowego miejsca utworzona zostanie ścieżka geologiczna.</p> <p>wykonanie prac związanych z przygotowaniem ścieżki geologicznej w Kamionkach zgodnie z załączonym kosztorysem: wykonanie i montaż tablicy 1 szt. X 476 EUR, wykonanie bramy 1 szt. X 1190 EUR; wykonanie miejsc rekreacji indywidualnej z ekspozycją geologiczną 1 komplet x 6667 EUR; uporządkowanie ścieżki - wytyczenie szlaku 1 komplet x 7381 EUR; wykonanie punktów spoczynkowych 3 szt. x 404 EUR łącznie 1214 EUR; wykonanie i montaż tablic 8 szt. x 298 EUR łącznie 2380 EUR; oznakowanie i zabezpieczenie wejść do szolni 1 komplet x 2857 EUR; przebudowa drogi wewnętrznej (ok. 640 m2) 1 komplet x 17 357 EUR; wyprofilowanie istniejącego rowu 60 m x 47,61 EUR łącznie 2 857 EUR. Łączny koszt 42 379 EUR.</p>	komplet/sou bor	1	79 285,15	79 285 €	x	x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/ Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena	
23	kód4	4.5. Działania promocyjne	2	výroba alb, příprava, tisk alba informujícího o turistických zajímavostech: geologické stezce – bývalém důlním areálu v Kamionkách, informující o geologických, turistických, historických hodnotách (v polštině, češtině, angličtině, němčině), album bude obsahovat informace o partnerech a jejich turistických zajímavostech, cílený na konkrétního uživatele zájímajícího se o česko-polskou spolupráci, turistické zajímavosti na obou stranách hranice, milovníky kvalitních fotografií vydaných v příslušné formě, tvrdé desky. Celkem 4 jazykové mutace. Všechny publikace budou mít povinnou publicitu, všechny materiály budou v polštině, češtině, angličtině, němčině. (1000 ks x 38 EUR celkem 3800 EUR) /wykonanie albumów Przygotowanie, druk albumu informującej o atrakcjach turystycznych :ścieżce geologicznej - pokopalnianym kompleksie w Kamionkach , informujący o walorach geologicznych, turystycznych, historycznych (w języku polskim, czeskim, angielskim, niemieckim) ; album zawierać będzie informacje o partnerach i ich walorach turystycznych ukierunkowany na konkretnego odbiorcę interesującego się współpracą polsko-czeską, atrakcjami turystycznymi po obu stronach granicy oraz miłośnikom dobrej fotografii wydanej w starannej formie, w twardej oprawie. 4 wersje językowe łącznie. Wszystkie wydawnictwa zostaną opatrzone zasadami promocji, wszystkie materiały będą w języku polskim, czeskim, angielskim, niemieckim. (1000 sztuk x 38 EUR łącznie 3800 EUR)	sztuka/ks	1 000	20,00	20 000 €
24	kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Výdaje na účast na 2-denním veletrhu CR v Opolu, obsahuje výdaje na stánek (2000 eur) a stravování pro 8 účastníků veletrhu, 4 z ČR a 4 z Polska po dobu 3 dnů ( 8 os. x 125 eur x 3 dny, celkem 3000 eur), výdaje na ubytování pro 4 osoby z ČR - 2 dny (4 os. X 60 eur x 2 dny = 480 EUR). Celkem 4464 EUR/Koszt dotyczy udziału w 2-dniowych targach turystycznych w Opolu i obejmuje koszty stoiska (2000 euro) i posiłki 8 osób uczestniczących w targach 4 z Czech i 4 z Polski przez 3 dni ( 8 os. X 125 ERO x 3 dni łącznie 3000 euro), Koszty noclegu 4-osobowej delegacji z Czech - 2 doby (4 os. X 60 euro x 2 doby = 480 EUR). Łączny koszt 5480 EUR	komplet/sou bor	1	5 480,00	5 480 €
25	kód6	6.3. Roboty budowlane	3	Prace związane z odnową wieży widokowej na Wielkiej Sowie /Práce související s obnovou rozhledny na Velké Sově	komplet/sou bor	1	237 107,97	237 108 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
atrakcjach turystycznych :ścieżce geologicznej - pokopalnianym kompleksie w Kamionkach , informujący o walorach geologicznych, turystycznych, historycznych (w języku polskim, czeskim, angielskim, niemieckim) ; album zawierać będzie informacje o partnerach i ich walorach turystycznych ukierunkowany na konkretnego odbiorcę interesującego się współpracą polsko-czeską, atrakcjami turystycznymi po obu stronach granicy oraz miłośnikom dobrej fotografii wydanej w starannej formie, w twardej oprawie. 4 wersje językowe łącznie. Wszystkie wydawnictwa zostaną opatrzone zasadami promocji, wszystkie materiały będą w języku polskim, czeskim, angielskim, niemieckim. (1000 sztuk x 38 EUR łącznie 3800 EUR)/příprava, tisk alba informujícího o turistických zajímavostech: geologické stezce – bývalém důlním areálu v Kamionkách, informující o geologických, turistických, historických hodnotách (v polštině, češtině, angličtině, němčině), album bude obsahovat informace o partnerech a jejich turistických zajímavostech, cílený na konkrétního uživatele zájímajícího se o česko-polskou spolupráci, turistické zajímavosti na obou stranách hranice, milovníky kvalitních fotografií vydaných v příslušné formě, tvrdé desky. Celkem 4 jazykové	x
Výdaje na účast na 2-denním veletrhu CR v Opolu, obsahuje výdaje na stánek (2000 eur) a stravování pro 8 účastníků veletrhu, 4 z ČR a 4 z Polska po dobu 3 dnů ( 8 os. x 125 eur x 3 dny, celkem 3000 eur), výdaje na ubytování pro 4 osoby z ČR - 2 dny (4 os. X 60 eur x 2 dny = 480 EUR). Celkem 4464 EUR/Koszt dotyczy udziału w 2-dniowych targach turystycznych w Opolu i obejmuje koszty stoiska (2000 euro) i posiłki 8 osób uczestniczących w targach 4 z Czech i 4 z Polski przez 3 dni ( 8 os. X 125 ERO x 3 dni łącznie 3000 euro), Koszty noclegu 4-osobowej delegacji z Czech - 2 doby (4 os. X 60 euro x 2 doby = 480 EUR). Łączny koszt 5480 EUR	x
x	x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
26	kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Opracowanie i realizacja koncepcji wystawy geologicznej u trzech parterów (Nova Paka, Pieszyce, Bohuslavice) w lata 2020, 2021, 2022/Zpracování a realizace koncepce geologické výstavy u tří partnerů (Nová Paka, Pieszyce, Bohuslavice) v letech 2020,2021,2022	umowa/smlouva	3	1 300,00	3 900 €
27	kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy	0	dokumentacja techniczna single track/technická dokumentace pro singletrack	zestaw/zestava	1	2 500,00	2 500 €
28	kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy	3	przygotowanie dokumentacji technicznej dotyczącej wieży widokowej na Wiejskiej Sowie/Příprava technické dokumentace pro rozhlednu na Velké Sově	zestaw/zestava	1	12 500,00	12 500 €
29								0 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
Opracowanie i realizacja koncepcji wystaw geologicznych u trzech parterów (Novej Pace, Bohuslavicach, Pieszyce) w lata 2020, 2021, 2022/Zpracování a realizace koncepce geologických výstav u tří partnerů (Nová Paka, Pieszyce, Bohuslavice) v letech 2020,2021,2022	x
dokumentacja techniczna single track/technická dokumentace pro singletrack	x
przygotowanie dokumentacji technicznej dotyczącej wieży widokowej na Wiejskiej Sowie/Příprava technické dokumentace pro rozhlednu na Velké Sově	x
x	x

Přehled výdajů kapitol	1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	41 460,00
Wykaz wydatków rozdziałów	2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne	6 219,00
	3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	1 920,00
	4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	91 731,00
	5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	15 825,00
	6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	517 908,91
	7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	1 500,00
		Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne	<b>676 563,91</b>
		Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne	22 611
		Výdaje za projekt / Wydatki za projekt	<b>699 174,71</b>
Přehled výdajů klíčových aktivit	0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu	4 000,00
Wykaz wydatków działań kluczowych	1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne	49 974,00
	2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne	83 181,00
	3	Příprava česko-polských stezek do pravéku (...) / przygotowanie czesko-polskich ścieżek	539 408,91
	4	aktivita / działanie	0,00
	5	aktivita / działanie	0,00
	6	aktivita / działanie	0,00
	7	aktivita / działanie	0,00
	8	aktivita / działanie	0,00
	9	aktivita / działanie	0,00
	10	aktivita / działanie	0,00
	11	aktivita / działanie	0,00
			<b>676 563,91</b>

Partner 1

Obec Bohuslavice nad Metují / Gmina Bohuslavice nad Metují

Výdaje  
Łącznie 100 705,00

Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu

VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALEŽY WYPEŁNIĆ BIAŁE POLA

TEXTY VYPLŇUJTE DVOJAZYČNĚ!!!/OPISY NALEŽY WPISAĆ W OBU JĘZYKACH !!!

VYPLŇTE NÁZVY KLÍČOVÝCH AKTIVIT V TABULCE PŘEHLED VÝDAJŮ KLÍČOVÝCH AKTIVIT

NÍŽE/PROSIMY O WPISANIE NAZWY DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW

DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH PONIŻEJ

Aktivity /  
Działanie 100 705,00

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu

Jednorazowa kwota na przygotowanie projektu.

1 000,00

o.k.

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
1	Kód1	1.1. Hrubé platy	1	odměna pro koordinátora, projektového a finančního manažera / wynagrodzenie koordynatora, menadžera ds. projektów i menadžera finansowego	hod/godz.	900	9,00	8 100 €
2	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	2	zajištění veletrhu v Pardubicích - poplatek za stánek a služby, ubytování, stravování partnerů /zapewnienie udziału na targach w Pardubicach - oplata za stoisko i usługi, noclegi, wyżywienie partnerów	por/komplet	1	2 000,00	2 000 €
3	Kód4	4.9. Odborné poradenství	0	PD - příprava projektu - vnitřní i venkovní exponáty, vizualizace /DP - przygotowanie projektu - ekspozyty do wewnątrz i na zewnątrz, wizualizacja	plet/komplet	1	1 000,00	1 000 €
4	Kód4	4.9. Odborné poradenství	1	organizace VŘ na stavební práce a exponáty/organizacja przetargów na roboty budowlane i ekspozyty	ks/szt.	2	1 500,00	3 000 €



Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
5	Kód6	6.3 Stavební práce	3	stavební práce - interiér (rekonstrukce jedné místnosti): 1. elektromontáže + rozvodná skříň: 1 600 EUR 2. příprava pro slaboproudé rozvody: 1 800 EUR 3. svítidla, zásuvky, spínače: 2 000 EUR 4. ústřední vytápění: 0 EUR 5. podlahy a podlahové konstrukce: 2400 EUR 6. omítky a sádrokarton: 3 285 EUR 7. konstrukce truhlářské: 0 EUR 8. dokončovací práce - malby: 1 200 EUR 9. vchodové dveře: 0 EUR/roboty budowlane - wnętrza (przebudowa jednego pomieszczenia): 1. elektromontaż + skrzynka rozdzielcza: 1 600 EUR 2. przygotowanie do instalacji słaboprądowych: 1 800 EUR 3. oświetlenie, gniazdka, włączniki: 2 000 EUR 4. centralne ogrzewanie: 0 EUR 5. podłogi i konstrukcje podłogowe: 2400 EUR 6. tynki i regipsy: 3 285 EUR 7. konstrukcje stolarskie: 2 612 EUR 8. prace wykończeniowe - malowanie: 1200 EUR 9. drzwi wejściowe: 0 EUR	por/komplet	1	12 285,00	12 285 €
6	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	3	vybavení interiéru. 1. prosklené vitríny s osvětlením: 13 ks x 556 EUR = 7 228 EUR 2. televize LCD: 2 ks x 668 EUR = 1 336 EUR 3. stoly: 2 ks x 511 EUR = 1 022 EUR 4. židle: 10 ks x 94 EUR = 940 EUR 5. lavice se čtyřmi dřevěnými sedáky: 1 ks x 371 EUR = 371 EUR 6. věšák: 2 ks x 94 EUR = 188 EUR /wyposażenie wnętrz: 1. oszklone gabloty z oświetleniem: 13 szt. x 556 EUR = 7 228 EUR 2. telewizory LCD: 2 szt. x 668 EUR = 1 336 EUR 3. stoły: 2 szt. x 511 EUR = 1 022 EUR 4. krzesła: 10 szt. x 94 EUR = 940 EUR 5. ławka z czterema drewnianymi siedziskami: 1 szt. x 371 EUR = 371 EUR 6. wieszak: 2 szt. x 94 EUR = 188 EUR	por/komplet	1	11 085,00	11 085 €

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
7	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	3	<p>exponáty do interiéru:</p> <p>1. formy na odlévání odlitků - atraktivita pro návštěvníky: 224 EUR</p> <p>2. výstavní exponáty - skutečné reálné fosilie: 100 ks x 38,09 EUR = 3 809 EUR</p> <p>3. vytvoření objektů (odlitků) včetně materiálů: 5 ks x 663 = 3 315 EUR</p> <p>4. skládačka Ichtyosaurus (cca 15 ks), polymerační sádra, velikost: cca 160 x 70 cm: 1 ks x 538 EUR = 538 EUR/eksponaty do wnętrza:</p> <p>1. formy do robienia odlewów - atrakcja dla zwiedzających: 224 EUR</p> <p>2. eksponaty wystawiennicze - prawdziwe realne kopaliny 100 szt. x 38,09 EUR = 3 809 EUR</p> <p>3. wykonanie obiektów (odlewów), w tym materiały: 5 szt, x 663 = 3 315 EUR</p> <p>4. układanka Ichtyozaur (ok. 15 szt.), gips polimerowy, wymiary: ok. 160 x 70 cm: 1 szt. x 538 EUR = 538 EUR</p>	bor/komplet	1	7 886,00	7 886 €
8	Kód6	6.3 Stavební práce	3	<p>stavební práce exteriér:</p> <p>1. vybudování stezky v parku 100 m š. 1,5 m: 6 185 EUR</p> <p>2. Vybudování zpevněných ploch pro posezení: 5 ks x 605 EUR = 3 025 EUR</p> <p>3. Osvětlení stezky a vystavených exponátů: 3 294 EUR/roboty budowlane w plenerze:</p> <p>1. budowa ścieżki w parku 100 m szer. 1,5 m: 6 185 EUR</p> <p>2. budowa utwardzonych placów pod ławeczki: 5 szt. x 605 EUR = 3 025 EUR</p> <p>3. oświetlenie ścieżki i wystawionych eksponatów: 3 294 EUR</p>	bor/komplet	1	12 504,00	12 504 €
9	Kód6	6.3 Stavební práce	3	exteriér: rozcestník včetně montáže/plener: drogowskaz wraz z montażem	ks/szt.	3	385,50	1 157 €

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
10	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	3	vybavení exteriéru a exponáty: 1. kovové stoly: 5 ks x 247,50 EUR = 742,50 EUR 2. kovové židle: 15 ks x 175 EUR = 2 625 EUR 3. vytvoření objektů (odlitek) exponátů: 5 ks x 3 092 EUR = 15 460 EUR 4. materiál na výrobu exponátů: 5 ks x 1 210 EUR = 6 050 EUR 5. zámečnické práce na odlitcích - exponátech (kovové stojky, kotvení): 5 ks x 341 EUR = 1 705 EUR 6. doprava a montáž interiérových i exteriérových exponátů: 762 EUR 7. zámečnické práce na naučných panelech (kovové stojky, kotvení): 8 ks x 247 EUR = 1 976 EUR 8. naučné panely, u každého venkovního exponátu - odlitek bude tabulka a 3 tabule budou obecné k historii území, přírodní rezervaci Zbytka a o partnerech (texty, korektury, grafické zpracování, tisk: 5 512 EUR/wyposażenie pleneru i eksponaty: 1. metalowe stoliki: 5 szt. x 247,50 EUR = 742,50 EUR 2. metalowe krzesła: 15 szt. x 175 EUR = 2 625 EUR 3. wykonanie obiektów (odlewów) eksponatów: 5 szt. x 3 092 EUR = 15 460 EUR 4. materiały do wykonania eksponatów: 5 szt. x 1 210 EUR = 6 050 EUR 5. prace ślusarskie związane z odlewami - eksponatami (metalowe stelaże, zamocowanie): 5 szt. x 341 EUR = 1 705 EUR 6. transport i montaż eksponatów do wnętrza i do pleneru: 762 EUR 7. prace ślusarskie związane z panelami dydaktycznymi (metalowy stelaż, zamocowanie): 8 szt. x 247 EUR = 1 976 EUR 8. panele dydaktyczne, przy każdym eksponacie w plenerze - odlewie będzie tabliczka, ponadto 3 tablice będą ogólnie poświęcone historii regionu, rezerwatowi przyrody Zbytka i partnerom (teksty, korekta, opracowanie graficzne, druk: 5 512 EUR	komplet	1	37 521,50	37 522 €
11	Kód4	4.3. Překlady	3	překlady textů k exponátům PJ, AJ, NJ a naučných panelům, letáku/tłumaczenie opisów do eksponatów, polski, angielski, niemiecki i na panele dydaktyczne, do ulotki	liczeniowa	70	15,00	1 050 €
12	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	propagační materiály: grafické zpracování a tisk letáků ČJ, PJ, NJ a AJ/materiały promocyjne: opracowanie graficzne i druk ulotek, czeski, polski, niemiecki i angielski	ks/szt.	1 000	0,14	140 €
13	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	roll-up /roll-up	ks/szt.	2	381,00	762 €

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
14								0 €
Přehled výdajů kapitol				1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu			8 100,00
Wykaz wydatków rozdziałów				2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne			1 215,00
				3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania			0,00
				4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych			7 952,00
				5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie			56 492,50
				6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane			25 945,50
				7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego			1 000,00
					Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne			<b>100 705,00</b>
					Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne			0
					Výdaje za projekt / Wydatki za projekt			<b>100 705,00</b>
Přehled výdajů klíčových aktivit				0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu			2 000,00
Wykaz wydatków działań kluczowych				1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne			12 315,00
				2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne			2 902,00
				3	Příprava česko-polských stezek do pravěku (...) / przygotowanie czesko-polskich ś			83 488,00
				4	aktivita / działanie			0,00
				5	aktivita / działanie			0,00
				6	aktivita / działanie			0,00
				7	aktivita / działanie			0,00
				8	aktivita / działanie			0,00
				9	aktivita / działanie			0,00
				10	aktivita / działanie			0,00
				11	aktivita / działanie			0,00
								<b>100 705,00</b>

Partner 2

Město Nová Paka / Miasto Nová Paka

Výdaje Łącznie 1 132 242,00

**Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu**  
**VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALEŽY WYPEŁNIĆ BIAŁE POLA**  
**TEXTY VYPLŇUJTE DVOJJAZYČNĚ!!!/OPISY NALEŽY WPISAĆ W OBU JĘZYKACH !!!**  
**VYPLŇTE NÁZVY KLÍČOVÝCH AKTIVIT V TABULCE PŘEHLED VÝDAJŮ KLÍČOVÝCH AKTIVIT**  
**NÍŽE/PROSIMY O WPISANIE NAZWY DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW**  
**DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH PONIŻEJ**

Aktivita /  
Działanie 1 132 242,00

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu  
Jednorazowa kwota na przygotowanie projektu.

1 000,00

o.k.

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
1	Kód1	1.1. Hrubé platy	1	uměna pro koordinátora partnera, projektového manažera - pracovníky týmu (organizační a administrativní pracovníci), kteří budou zajišťovat aktivity po obsahové stránce, připravovat dokumenty z realizace projektu (např. objednávky, smlouvy), dokumenty k VŘ, účastnit se akcí, jednání projektového týmu, úzce a intenzívně spolupracovat s hlavním koordinátorem projektu, zajišťovat publicitu projektu, fotodokumentaci, technický dozor investora, komunikovat s dodavateli atd. /wynagrodzenie koordynatora partnera. menadzera ds. projektów - pracownicy zespołu (pracownicy organizacyjni i administracyjni), którzy będą przygotowywać działania pod względem rzeczowym, przygotowywać dokumenty z realizacji projektu (np. zamówienia, umowy), dokumenty do przetargów, uczestniczyć w wydarzeniach, spotkaniach zespołu projektowego, ściśle i intensywnie współpracować z głównym koordynátorem projektu, zapewniać promocję projektu, dokumentację zdjęciową, techniczny nadzór investora, komunikować z wykonavcami itd.	hod/godz.	300	6,00	1 800 €
2	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	3	informační panel včetně stavebních prací - muzejní náměstí /panel informacyjny, w tym roboty budowlane - plac Muzejni náměstí /	por/komplet	1		0 €
3	Kód6	6.3 Stavební práce	3	stavební práce: Paleopark "Balka" (podrobněji viz stavební propočty)/roboty budowlane: Paleopark "Balka" (szczegółowo patrz kosztorys budowlany)	por/komplet	1	1 038 167,00	1 038 167 €
4	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	2	zajištění vešternu v Hradci Kralove - poplatek za stánek a služby, ubytování, stravování partnerů /zapewnienie targów w Hradcu Kralove - opłata za stoisko i	por/komplet	1	2 000,00	2 000 €
5	Kód6	6.3 Stavební práce	3	stavební práce: Naučná geostezka (podrobněji viz stavební propočty)/roboty budowlane: Geologiczna ściezka edukacyjna (szczegółowo patrz kosztorys budowlany)	por/komplet	1	74 775,00	74 775 €

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
6	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	propagační a upomínkové předměty (grafické práce a tisk, překlady do PJ, AJ, NJ): 1. pohlednice: 5 000 ks x 0,1 EUR = 500 EUR 2. trhací mapy (3 druhy map po 100 blocích, blok má 100 listů, formát A4 - lokální mapa pro každého partnera): 2 070 EUR 3. turistická oboustranná mapa: 30 000 ks x 0,23 EUR = 6 900 EUR 4. publikace o nově vzniklých atrakcích všech partnerů: 7 000 ks x 0,68 UER = 4 760 EUR 5. /przedmioty promocyjne i upominkowe (prace graficzne i druk, tłumaczenie na j. polski, angielski i niemiecki): 1. pocztówki: 5 000 szt. x 0,1 EUR = 500 EUR 2. mapy wrywane (3 rodzaje map po 100 bloczków, bloczek ma 100 kart, format A4 - lokalna mapa dla każdego partnera): 2 070 EUR 3. obustronna mapa turystyczna: 30 000 szt. x 0,23 EUR = 6 900 EUR 4. publikacja poświęcona nowo powstałym atrakcjom wszystkim partnerów: 7 000 szt. x 0,68 UER = 4 760 EUR	por/komplet	1	14 230,00	14 230 €
7							0 €	

Přehled výdajů kapitol	1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	1 800,00
Wykaz wydatków rozdziałów	2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne	270,00
	3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	0,00
	4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	16 230,00
	5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	0,00
	6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	1 112 942,00
	7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	1 000,00
		Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne	<b>1 132 242,00</b>
		Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne	270 800
		Výdaje za projekt / Wydatki za projekt	<b>1 403 042,00</b>
Přehled výdajů klíčových aktivit	0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu	1 000,00

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
Wykaz wydatków działań klucowych			1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne				2 070,00
			2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne				16 230,00
			3	Příprava česko-polských stezek do pravěku (...) / przygotowanie czesko-polskich ś				1 112 942,00
			4	aktivita / działanie				0,00
			5	aktivita / działanie				0,00
			6	aktivita / działanie				0,00
			7	aktivita / działanie				0,00
			8	aktivita / działanie				0,00
			9	aktivita / działanie				0,00
			10	aktivita / działanie				0,00
			11	aktivita / działanie				0,00
								<b>1 132 242,00</b>